



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.545
1 February 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 545-м ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в четверг,
21 ноября 2002 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Выводы и рекомендации в отношении первоначального доклада Эстонии

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе
CAT/C/SR.545/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (*продолжение*)

Выводы и рекомендации в отношении первоначального доклада Эстонии (CAT/C/16/Add.9) (CAT/C/XXIX/Misc.5/Rev.2) (продолжение)

1. По приглашению Председателя делегация Эстонии вновь занимает места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (Докладчик по Эстонии) зачитывает на английском языке выводы и рекомендации Комитета в отношении первоначального доклада Эстонии, текст которых является следующим:

"А. Введение

Комитет приветствует первоначальный доклад Эстонии, хотя и выражает сожаление в связи с тем, что доклад, который ожидался 19 ноября 1992 года, был представлен с задержкой более чем в восемь лет. Комитет признает в этой связи трудности, с которыми столкнулась Эстония на этапе своих политических и экономических переходных преобразований, и выражает надежду на то, что в будущем государство-участник будет в полном объеме соблюдать свои обязательства по статье 19 Конвенции.

Доклад, который касается главным образом правовых положений и не содержит подробной информации о практическом осуществлении Конвенции, а также о трудностях, которые возникли в этой области, не полностью соответствует Руководящим принципам Комитета в отношении представления докладов. В то же время Комитет принимает к сведению обстоятельные ответы, охотно представленные делегацией, на его вопросы.

В. Позитивные аспекты

Комитет отмечает следующие позитивные моменты:

- а) создание должности канцлера юстиции, который выполняет функции омбудсмена;

- b) отмену смертной казни в 1998 году;
- c) статус, приданный Конвенции во внутригосударственном праве, и возможность прямого применения определения пытки, содержащегося в ее статье 1;
- d) вступление в силу 1 сентября 2002 года нового Уголовного кодекса, который квалифицирует пытку как уголовное правонарушение и направлен на разработку гибкой пенитенциарной системы на основе индивидуального подхода, что будет повышать возможность возвращения бывших заключенных к нормальной жизни в обществе за счет предоставления им возможности работать или учиться;
- e) улучшение условий тюремного заключения благодаря, в частности, отказу от использования штрафных изоляторов, модернизации пенитенциарных учреждений и открытию новой тюрьмы в Тарту, которая будет отвечать признанным международным стандартам. Комитет также приветствует вступление в силу 1 декабря 2000 года Закона о местах заключения, который основывается на "Европейских пенитенциарных правилах", а также наделение канцлера юстиции и сотрудников Управления санитарной защиты полномочиями свободного доступа во все помещения в арестных домах в соответствии с Правилами внутреннего распорядка тюрем 2000 года;
- f) публикацию докладов Европейского комитета по предупреждению пыток, а также ответов государства-участника, что позволяет заинтересованным сторонам проводить общие прения;
- g) обязательство государства-участника продолжать свою привычную практику опубликования заключительных замечаний договорных органов Организации Объединенных Наций, а также докладов, представляемых Эстонией таким органам, на вебсайте министерства иностранных дел;
- h) ратификацию государством-участником 30 января 2002 года Статута Международного уголовного суда;
- i) заверение государства-участника относительно того, что будет должным образом рассмотрен вопрос о возможной ратификации Факультативного протокола к Конвенции.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность

Обеспокоенность Комитета вызывают следующие моменты:

а) статья 1 Конвенции пока еще не применяется непосредственным образом магистратами, и в целом, хотя прямое применение международных договоров в области прав человека и является возможным в теории, на практике широкого распространения оно не получило;

б) содержащееся в статье 122 Уголовного кодекса определение пытки как "постоянного физического насилия или насилия, которым причиняется сильная боль", как представляется, не в полной мере соответствует статье 1 Конвенции. Комитет отмечает, что, по мнению делегации, статья 122 предусматривает защиту как физического, так и психического здоровья, однако полагает, что эта формулировка может приводить к ограничительным толкованиям или к путанице;

в) в полицейских участках и тюрьмах по-прежнему имеют место отдельные случаи жестокого обращения сотрудников с задержанными. Хотя число проявлений насилия, включая сексуальное насилие, в отношениях между заключенными в местах содержания под стражей и между пациентами в психиатрических учреждениях сократилось, определенные их случаи все еще прослеживаются. По-прежнему вызывают обеспокоенность условия содержания под стражей в старых арестных домах;

г) неясен вопрос о том, вправе ли подозреваемое или задержанное лицо получить консультацию врача по своему выбору, если предположить, что такая возможность существует. Как бы то ни было, законом предусмотрены исключения, которыми могут злоупотреблять сотрудники полиции. В целом никаких конкретных временных сроков для осуществления прав лиц, подверженных задержанию, не установлено;

д) по эстонскому законодательству незаконные мигранты и лица, которым было отказано в убежище, могут содержаться в депортационных центрах вплоть до приведения в исполнение решения об их высылке; таким образом, они могут длительное время содержаться под стражей, когда их высылка не может быть осуществлена;

f) среди осужденных, отбывающих тюремное заключение, слишком высока доля граждан России и лиц без гражданства, которые представляют две во многом совпадающие категории;

g) по всей видимости, никакой конкретный орган не занимается сбором данных о местах содержания под стражей, будь то арестные дома, тюрьмы или психиатрические учреждения.

D. Рекомендации

Комитет рекомендует государству-участнику:

a) включить в Уголовный кодекс определение преступления пытки, которое полностью и четко соответствует положениям статьи 1 Конвенции, и обеспечить обстоятельную подготовку судей и адвокатов по вопросам содержания Конвенции, а также ее статуса во внутреннем законодательстве;

b) обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов, работников судебной системы, медицинского и другого персонала, имеющих отношение к содержанию под стражей, задержанию, допросам и режиму обращения с заключенными или пациентами психиатрических учреждений, по вопросам, касающимся запрещения пыток, и предусмотреть в ходе их переаттестации проверку знания установленных Конвенцией требований и их послужного списка с точки зрения обращения с такими заключенным или пациентами. Программы подготовки должны предполагать развитие навыков, необходимых для того, чтобы уметь определить последствия применения пыток;

c) обеспечить в пенитенциарных и психиатрических учреждениях строгий контроль за случаями проявления насилия в отношениях между заключенными и между пациентами, включая сексуальное насилие, в целях их предупреждения;

d) продолжить модернизацию всех пенитенциарных учреждений в целях обеспечения их соответствия международным стандартам;

e) укреплять предусмотренные в Уголовно-процессуальном кодексе гарантии против жестокого обращения и применения пыток и обеспечить, чтобы как в законодательном порядке, так и на практике лица, подвергающиеся задержанию и предварительному заключению, имели право на доступ к врачу по своему выбору, право уведомить какое-либо лицо по своему выбору о факте ареста, а также право на

доступ к адвокату. Установленные законом исключения из этих прав должны быть сформулированы совершенно конкретно. Лица, лишённые свободы, включая подозреваемых, должны быть незамедлительно уведомлены о своих правах на языке, который они понимают. И право подозреваемого иметь адвоката следует распространить на свидетелей и на лиц, которые ещё не были признаны подозреваемыми органом предварительного следствия. Государство-участник должно установить конкретные сроки с указанием момента времени, когда права арестованных лиц должны быть осуществлены;

f) разработать кодекс поведения сотрудников полиции, следователей и всего другого персонала, имеющего отношение к применению мер задержания;

g) установить конкретные сроки применительно к содержанию под стражей незаконных мигрантов и лиц, получившим отказ в предоставлении убежища, в отношении которых принято распоряжение о высылке;

h) всесторонне проанализировать и зафиксировать причины слишком высокой доли граждан России и лиц без гражданства среди осуждённых, отбывающих тюремное заключение;

i) рассмотреть возможность ратификации Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года;

j) создать механизм для сбора и анализа данных по вопросам, относящимся к Конвенции, в пенитенциарных учреждениях и психиатрических центрах;

k) рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции.

Комитет рекомендует государству-участнику при представлении своего следующего периодического доклада, который будет рассматриваться как четвертый периодический доклад и должен быть представлен к 19 ноября 2004 года:

a) сообщить подробную информацию, касающуюся, в частности, точного мандата и результатов деятельности канцлера юстиции и сотрудников Управления санитарной защиты при посещении арестных домов, а также результатов деятельности канцлера юстиции в контексте получения жалоб на жестокое обращение или применение пыток со стороны государственных должностных лиц;

b) разъяснить, каким образом на практике неизменно обеспечивается беспристрастность и объективность расследований по жалобам на жестокое обращение, поступающим от лиц, подвергающихся задержанию;

c) представить статистические данные, дезагрегированные, в частности, по признаку пола, возраста, национальности и гражданства, относительно жалоб на применение пыток и жестокое обращение со стороны государственных должностных лиц, относительно преследований по факту подачи таких жалоб и относительно уголовных наказаний и дисциплинарных взысканий, которые в конечном итоге были назначены.

Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение в стране докладов, представляемых Эстонией в Комитет, выводов и рекомендаций Комитета, а также кратких отчетов о ходе их рассмотрения на соответствующих языках, в частности эстонском и русском языках, посредством опубликования на официальных вебсайтах и через средства массовой информации и неправительственные организации".

3. Г-жа КИРКЕКРААВ (Эстония) благодарит докладчиков, а также членов Комитета и секретариат за то время, которое они посвятили рассмотрению доклада Эстонии и разработке выводов и рекомендаций, которые только что были зачитаны.

4. *Делегация Эстонии покидает места за столом Комитета.*

Первая (открытая) часть заседания закрывается в 15 час. 20 мин.
